



INTO THE WILD

**LUCE
PLAN**

Into the wild
a selection of our lamps as seen in
in projects all over the world,
shining in their natural environment,
in the many places and situations
they were conceived to enlighten.

Into the wild
una selezione di progetti realizzati
in tutto il mondo con le nostre
lampade che risplendono negli
ambienti per i quali sono state
concepite.

Luceplan lamps are born from the
work of extraordinary people: ideated
by talented minds, crafted with
care and quality by expert hands
and brought to you with passion
and determination. With the dream
of using light to construct a better
environment in the places we live in.

Le lampade Luceplan nascono
dal lavoro di persone straordinarie:
ideate da progettisti di talento,
costruite con cura e qualità da mani
esperte. Dedicate a voi con passione
e devozione, con il sogno di utilizzare
la luce per migliorare gli ambienti in
cui viviamo.

CONTRACT

Always Cross	2
Working Stations	4
Meeting Rooms	22
General Office Light	40
Lounge Areas	60
Public Spaces	72
Coming Soon	96



TRANSVERSAL THINKING, ALWAYS

The light source is the basis for all Luceplan projects.

The focus on the source has been at the heart of the company's design and development approach since the very beginning. But today, with the shift from analog to digital lighting, it takes on even greater importance and meaning.

Capitalizing on the potential of new technologies requires a thorough understanding of their characteristics and qualities, and a certain way of thinking that moves away from seeing them as mere replacements for incandescent bulbs. Designing the light itself becomes a vital condition, prior to designing with light: the quality of illumination – before its final shape and function – has to be the starting point of the work of the architect and the interior designer. In this sense, a company like Luceplan is a strategic choice, to benefit from the firm's great experience in meeting the challenges of contract environments and in the development of specific systems, conceived to maximize technological potential.

Luceplan was born and has grown by working on contract projects. In fact, perception of a lack of suitable products for public spaces and outdoor applications was what convinced three architects (Riccardo Sarfatti, Sandra Severi and Paolo Rizzatto) of the need for a new company to produce high-tech, functional lights that could also be filled with aesthetic and emotional meanings. Light conceived by people for people.

All this happened in 1978. What today seems rather obvious – the need to conceive public spaces like domestic ones, and to approach the outdoors as a natural continuation of interiors – was, back then, the innovative focal point of the design philosophy behind Luceplan, for the development of the know-how the company continues to offer to architects, lighting and interior designers today. Luceplan's history in the contract sector is one of continuous

innovation that includes both the design of single products and that of environments of great aesthetic and cultural value, working together with architects.

Just consider Metropoli, the first model to grant new dignity to the ceiling lamp – too often considered a lighting point of low technical and formal value – by enriching it with a series of intelligent functional details. Or look at major public projects like the restructuring and expansion of the MACRO museum in Rome by Odile Decq, for which Luceplan has created custom fixtures, the Javelot Macro and the Ma Lampe.

Luceplan's most recent major achievement, Hope (winner of the Innovation Award and the Compasso d'Oro 2011), also tells about the company's outstanding capacity to think in a transversal way, combining the professional contract segment and domestic spaces. This product also confirms Luceplan's ability to tackle the most contemporary of all challenges: to work on the technical quality of light and to design it together with the lighting equipment itself. The new sources require a holistic approach to design, to combine light, technology and beauty with flexibility and adaptability. This is just what Hope does. Its polycarbonate 'petals' are actually flat Fresnel lenses, with excellent reflective and refractive qualities, ideal to amplify light while and reducing energy consumption. A strong aesthetic for a highly functional lamp, perfect to be positioned – transversely – in both domestic and in public environments, just like the bestseller Costanza, created 25 years ago. With this publication, Luceplan continues its ongoing dialogue with architects, lighting and interior designers, working together to develop contract solutions in which light is high-tech as well as intimate, ecological and modular, but above all conceived with people and their spaces in mind.

TRASVERSALI DA SEMPRE



Alessandro Sarfatti
CEO Luceplan

Alla base di ogni progetto Luceplan c'è la sorgente luminosa.

È un approccio che l'azienda segue da sempre ma che oggi, nell'era di passaggio dall'illuminazione analogica a quella digitale, acquisisce una rilevanza particolare. Per sfruttare al massimo le potenzialità delle nuove tecnologie è necessario infatti comprenderne le caratteristiche in profondità, evitando accuratamente di pensarle come semplici sostituti delle lampadine a incandescenza. Progettare con la luce deve quindi essere preceduto da un progettare la luce: la qualità stessa dell'illuminazione – prima ancora della sua forma e della sua funzione – deve essere tenuta in considerazione dall'architetto e dall'interior designer, affidandosi a chi, come Luceplan, da sempre comprende le sfide della progettazione contract ed è coinvolto nello sviluppo di sistemi che nascono appositamente per mettere a frutto nel miglior modo possibile le potenzialità della tecnologia.

Nel contract Luceplan ci è nata e cresciuta. La constatazione della mancanza di prodotti degni per gli ambienti contract e outdoor fu infatti il fattore che convinse tre architetti (Riccardo Sarfatti, Sandra Severi e Paolo Rizzatto) della necessità di creare una nuova realtà imprenditoriale, capace di proporre una luce ad alto contenuto tecnologico e funzionale ma anche carica di valenze estetiche ed emotive. Una luce umana. Era il 1978. E ciò che oggi pare scontato – il concepire gli spazi contract quasi come degli ambienti domestici e gli esterni come proseguimenti degli interior – fu il punto focale della filosofia progettuale che diede origine a Luceplan e al suo know how che da allora l'azienda mette a disposizione degli architetti, dei lighting e interior designer.

Quella delle realizzazioni contract di Luceplan è una storia di innovazione continua che abbraccia sia la progettazione di singoli punti luce che la definizione, in tandem con gli architetti, di ambienti di grande

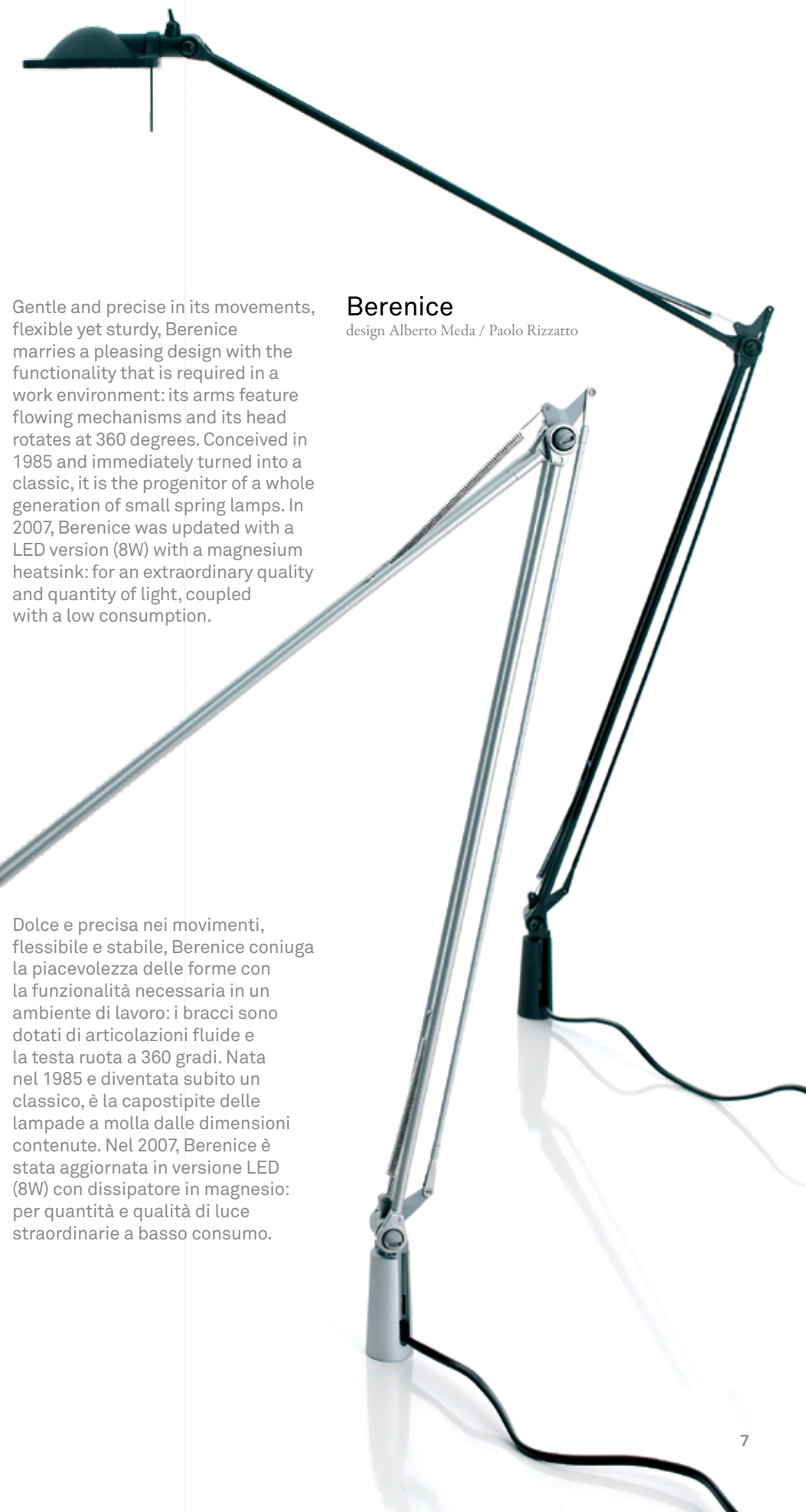
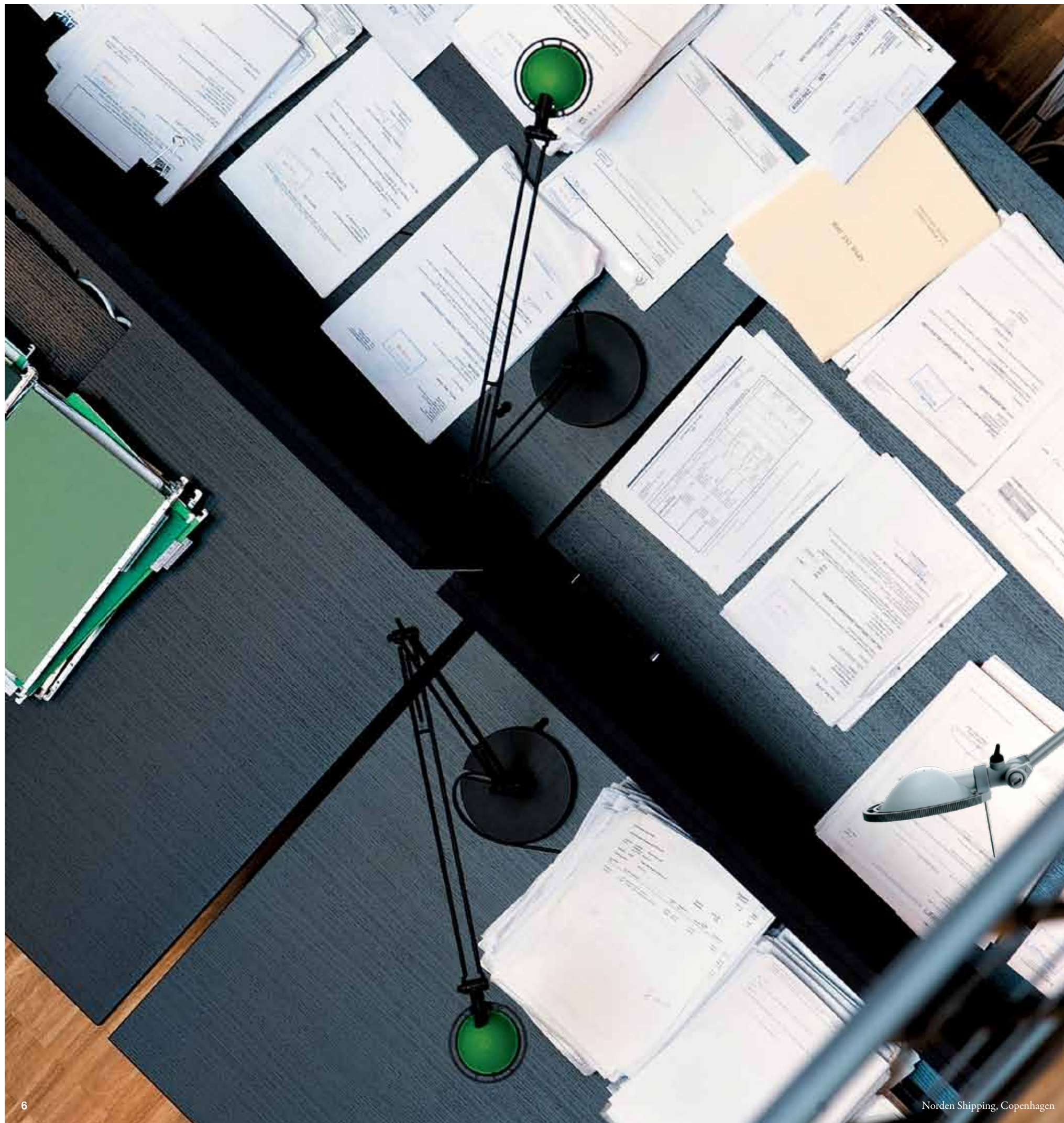
valenza estetica e culturale. Basti pensare da un lato a Metropoli, la prima lampada ad aver regalato nuova dignità alla plafoniera – spesso considerata un punto luce di scarso interesse sia tecnico che formale – arricchendola con una serie di intelligenti accorgimenti funzionali. E, dall'altro, a una realizzazione contract come l'ampliamento del Macro di Roma di Odile Decq e Benoît Cornette che ha visto l'azienda impegnata nella realizzazione di apparecchi realizzati ad hoc per gli spazi espositivi, Javelot e Ma Lampe. Anche il più grande successo recente di Luceplan, la lampada Hope (vincitrice del Premio dei Premi per l'Innovazione 2011 e del Compasso d'Oro) racconta della grande capacità dell'azienda di pensare trasversalmente e quindi unire contract professionale, outdoor e residenziale oltre che di sapere raccogliere la nuova sfida: quella di ragionare sulla qualità tecnica della luce, da 'progettare' insieme alle lampade stesse. Per essere sfruttate al meglio, le nuove sorgenti luminose richiedono oggi un approccio olistico al progetto, che coniughi luce, tecnologie e suggestioni organiche oltre a un'enorme attenzione per la flessibilità e l'adattabilità. Ed è proprio quello che fa Hope i cui "petali" in policarbonato sono lenti Fresnel piane dalle eccellenti proprietà riflettenti e rifrattive, in grado di amplificare l'effetto luminoso e di ridurre il consumo energetico. Una lampada dall'estetica altamente personalizzata ma allo stesso tempo funzionale, una presenza perfetta per essere posizionata trasversalmente sia per gli ambienti residenziali che per quelli contract contemporanei. Con questa pubblicazione Luceplan si apre al proprio pubblico e si propone di aprire un dialogo con architetti, lighting e interior designer. Per progettare insieme soluzioni contract in cui la luce sia high tech, intima, ecologica, adattabile, ma soprattutto progettata intorno all'uomo e ai suoi spazi.



WORKING STATIONS

Desks are no longer what they used to be. As a result, neither are desk lamps. In the past, uni-directional light was a real necessity; today, monitors have turned it into an almost obsolete presence. Flexibility, multi-directionality and the possibility to create ambient lighting are the new requirements for contemporary desk lamps, together with adjustable light quality: these are the features that are most likely to answer the changing needs of employees throughout the day. Luceplan's table lamps are conceived to make people feel at ease and to provide responses to the constantly evolving situations of the workplace. Luceplan has been a leader in this area for many years. Back in 1992, for example, Meda and Rizzatto designed Bap, a lamp that was specifically conceived to do away with reflections and glare on computer screens. Designed to add intimacy, warmth and personality to work environments, Luceplan's desk lamps speak a simple, straightforward, instantly understandable language that taps into archetypes. Yet at heart they are high-tech. Even an icon of Luceplan's crossover domestic-contract approach, the Costanza lamp with its unabashed referencing of traditional shapes, is extremely contemporary on the inside, and emits light that can be regulated at four intensity levels. From wireless solutions such as Star Led Light with its long-life white light, to directional models like Fortebraccio, all the way to Berenice LED (recently selected for the offices of the New York Times by Renzo Piano), Luceplan's table lamps respond with creativity to new challenges raised by contemporary contract interiors.

Le scrivanie non sono più quelle di una volta. E di conseguenza nemmeno le lampade che le illuminano. Se un tempo la luce uni-direzionale era una necessità reale, di fianco a una postazione con computer odierna essa è diventata obsoleta. Flessibilità, multi-direzionalità e la possibilità di creare una luce d'ambiente sono i nuovi requisiti per le lampade da tavolo contemporanee e la qualità della luce emessa deve essere regolabile, per rispondere alle esigenze di chi lavora durante le varie fasi della giornata. Le lampade da tavolo Luceplan nascono per mettere le persone a proprio agio. Progettate per portare intimità, calore e personalità negli ambienti, esse parlano attraverso forme oneste, schiette e immediatamente comprensibili che sembrano quasi attingere a piene mani da idee archetipiche che si annidano nel nostro cervello. Eppure il loro cuore è altamente tecnologico. Anche nel caso di una lampada che apertamente si ispira nelle forme alle tradizionali abat-jour come Costanza, vera icona della trasversalità tra residenziale e contract, la luce emessa è infatti personalizzabile, declinabile in quattro livelli di intensità grazie a un dimmer sensoriale ad astina. Dalle soluzioni wireless come Star Led Light con luce bianca a lunghissima durata a quelle direzionali, snodabili fino all'estremo, come Fortebraccio, passando per Berenice LED (recentemente adottata per le scrivanie direzionali degli uffici del New York Times progettati da Renzo Piano), le desk lamp di Luceplan rispondono con creatività alle nuove sfide poste dagli interior contract contemporanei.



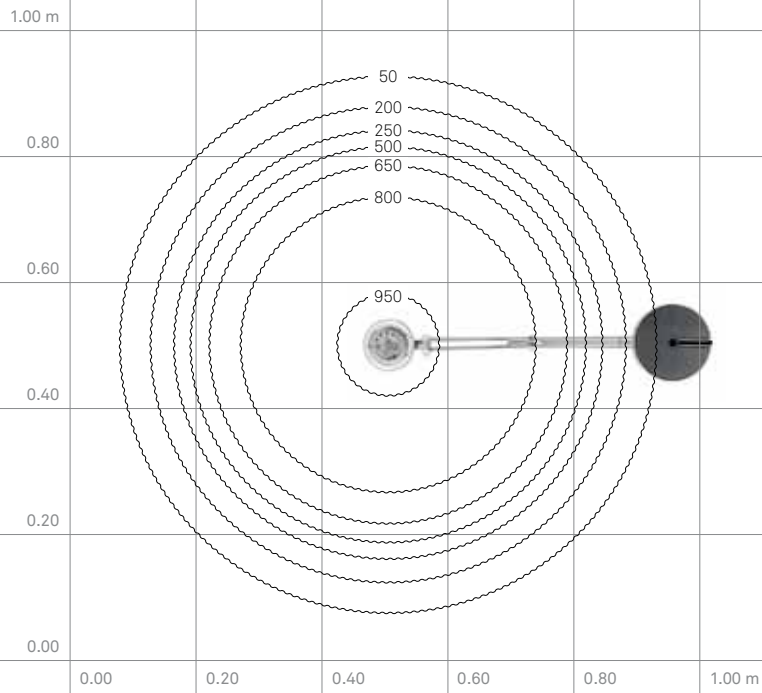
Gentle and precise in its movements, flexible yet sturdy, Berenice marries a pleasing design with the functionality that is required in a work environment: its arms feature flowing mechanisms and its head rotates at 360 degrees. Conceived in 1985 and immediately turned into a classic, it is the progenitor of a whole generation of small spring lamps. In 2007, Berenice was updated with a LED version (8W) with a magnesium heatsink: for an extraordinary quality and quantity of light, coupled with a low consumption.

Berenice

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto

Dolce e precisa nei movimenti, flessibile e stabile, Berenice coniuga la piacevolezza delle forme con la funzionalità necessaria in un ambiente di lavoro: i bracci sono dotati di articolazioni fluide e la testa ruota a 360 gradi. Nata nel 1985 e diventata subito un classico, è la capostipite delle lampade a molla dalle dimensioni contenute. Nel 2007, Berenice è stata aggiornata in versione LED (8W) con dissipatore in magnesio: per quantità e qualità di luce straordinarie a basso consumo.

Isolux
head h 50cm
max Lux = 967lx



Berenice Led

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto



"I worked on size reduction and ease of use: we wanted a table lamp that could move in all directions, featuring a natural fluidity, similar to that of the human arm."

"Ho lavorato sulla riduzione delle dimensioni e sulla maneggevolezza: volevamo una lampada da tavolo capace di assecondare tutti i movimenti richiesti, dotata di un'estrema fluidità naturale, quasi come quella di un braccio umano."

Paolo Rizzatto, architect

Fortebraccio an evergreen cult lighting product, brings higher efficiency and ease of use to desk lamps. The particular junction of the articulation makes it possible for the arms to rotate independently on both the horizontal and the vertical axis: a highly functional feature. The practical handle that hosts the sensorial dimmer makes it possible to maneuver the lamp with simplicity and ease. The universal joint allows for a wall application or a use directly onto a flat surface.

Un intramontabile cult dell'illuminazione. Fortebraccio aggiunge efficienza e praticità alle lampade da scrivania. Lo snodo nell'articolazione centrale permette ai bracci di ruotare indipendentemente sull'asse orizzontale e verticale: un accorgimento ad alto tasso di funzionalità. La pratica impugnatura che alloggia il dimmer sensoriale consente di manovrare la lampada con semplicità e maneggevolezza. Il giunto universale permette l'applicazione a muro o direttamente sui piani.

Fortebraccio

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto



Fortebraccio
design Alberto Meda / Paolo Rizzatto



Alberto Meda, engineer

"Fortebraccio's beauty is in its potential ubiquity. It's a lamp for all seasons that hosts advanced technologies and mechanical intelligence in its discreet forms. We have worked on the central articulation in order to make both arms independent from one another and to make it possible to position them also in extreme ways: this makes the lamp particularly flexible and also able to provide great fluidity in directing the light".

"La bellezza di Fortebraccio sta nella sua potenziale ubiquità. È una lampada per tutte le stagioni che racchiude nelle sue forme discrete tecnologie all'avanguardia e intelligenza meccanica. Abbiamo lavorato sull'articolazione centrale per rendere i due bracci indipendenti l'uno dall'altro nei movimenti. La possibilità di ruotarli in tutte le direzioni e di far loro assumere posizioni anche estreme rende la lampada particolarmente flessibile e capace di offrire grande fluidità nell'orientamento del flusso luminoso".



Designed in 1998, the Fortebraccio family was recently enriched with a new LED version for an outstanding light efficiency and a low consumption. The lens applied to the heatsink makes it possible to adjust the light from 45° to 80°. Another flexibility feature that makes Fortebraccio perfectly suited for providing a high degree of comfort on working areas.

Progettata nel 1998, la famiglia Fortebraccio si è recentemente arricchita di una nuova versione con sorgente LED per una sorprendente efficienza luminosa a basso consumo. Una lente applicata al dissipatore consente inoltre di regolare il fascio luminoso da 45° a 80°. Un ulteriore grado di flessibilità che rende Fortebraccio Led perfetta per il comfort delle postazioni di lavoro.



Fortebraccio Led

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto



Bap LED

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto

In 1992, when computers did not yet play the central role that they have today, a forward thinking intuition on behalf of the designers – the need to design a lamp to put next to monitors in order to avoid reflections and dazzling from monitors – brought Luceplan to the conception of BAP, short for BildschirmArbeitsPlatz (workstation with a videoterminal).

Nel lontano 1992, quando ancora il computer non aveva il ruolo centrale che ha oggi nell'ufficio, un'intuizione lungimirante dei designer – la necessità di progettare una lampada da affiancare al monitor per evitare i riflessi e gli abbagliamenti nello schermo – ha portato Luceplan a realizzare BAP, acronimo di BildschirmArbeitsPlatz (posto di lavoro al videoterminale).

Elegant and slim – Bap LED can also be fixed directly onto the desk.
Today, Bap is available in a LED version for a better chromatic output and lower energy consumption.

Elegante e sottile – Bap LED può essere fissata direttamente sulla scrivania.
Oggi proposta in una versione LED con una migliore resa cromatica e un ridotto consumo energetico.



Bap Led

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto



Bauhaus Universität, Weimar

Mix

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto

Extremely thin and almost ethereal, Mix is the first table lamp without a bulb space: the use of new LED technology made it possible to develop an extremely thin head. The multi-colored diodes (LED Chip On Board) used on Mix produce an intense, warm and pleasing light, with the right quantity of lumen and an extremely low consumption (only 5W) with an average duration of approximately 50.000 hours (against the 2000 of a halogen bulb). Mix is also surprising when it is switched off: when dark, Mix releases a blue glow. Compasso d'Oro 2008.

Sottilissima e quasi eterea, Mix è la prima lampada da tavolo senza l'ingombro della lampadina: l'uso della nuova tecnologia LED ha infatti permesso lo sviluppo di una testa dallo spessore estremamente sottile. I diodi multicolore (LED Chip On Board) utilizzati su Mix producono una luce intensa, calda e piacevole, nella quantità giusta di lumen a bassissimo consumo (solo 5W) con una durata media di circa 50.000 ore (contro le 2.000 di una lampadina alogena). Sorprendente anche da spenta, quando nel buio si illumina con una luce blu. Compasso d'Oro 2008.



Town Hall, Frederikshavn



meeting rooms

Making people feel good in their offices is the main thrust of every Luceplan design brief. In work environments today performance goes along with socializing, networking with the need to find quiet places in which to concentrate. As opposites meet, needs become more varied, especially in common areas. Light is expected to provide extreme functional quality while reducing energy consumption, but also to enhance interior design and to offer the possibility of ever-changing atmospheres. Light can welcome, support, motivate, relax. It is a living presence rather than a piece of furniture and a fundamental way of communicating corporate values: its very presence tells us something about whoever selected it and conceived it. Thanks to the intuitions of its founders, architects prior to being entrepreneurs, Luceplan was already tackling these challenges back in 1978. The company's network of specialized suppliers and in-house design team have focused their expertise on contract spaces, to make Luceplan a trusted partner for architects, lighting and interior designers who appreciate the company's flexible customer-oriented production, as well as its capacity to provide suitable, personalized and technologically-advanced answers to their needs. Lights that are designed around people, for people.

Un ufficio dove sentirsi bene. È questo il focus principale di ogni brief progettuale che ha origine in Luceplan. Gli spazi lavorativi di oggi sono luoghi dove la performance va a braccetto con la socialità, dove il networking si sposa con la necessità di poter ritrovare il silenzio di un luogo raccolto. Le esigenze sono quindi sempre più articolate, soprattutto per quanto riguarda gli spazi comuni. Alla luce si richiede funzionalità estrema e riduzione dei consumi energetici ma anche la capacità di sposarsi in modo armonioso con gli interior, creando atmosfere di volta in volta differenti. Essa deve supportare, accomodare, incentivare, esaltare, far rilassare. È presenza viva, non solo elemento d'arredo, e momento fondamentale nella creazione della brand experience e da progettare in quanto tale. Forte dell'intuito dei suoi fondatori, architetti prima ancora che imprenditori, Luceplan percepiva queste sfide agli albori, nel lontano 1978. Da allora, unendo la sua capacità di 'fare sistema' insieme alla sua rete di fornitori specializzati con l'expertise della sua divisione interna dedicata alla progettazione di luoghi pubblici, Luceplan è diventata il partner di fiducia di architetti, lighting e interior designer nel proporre una produzione flessibile e customer-oriented oltre che risposte adeguate, personalizzate, tecnologicamente avanzate. Ma sempre essenzialmente umane.



Costanza / Costanzina

design Paolo Rizzato



The classic of Luceplan classics. The iconic lamp that, by revisiting the traditional abat-jour form, was able to turn them into a contemporary design, able to bring the warmth of domestic lighting also into contract environments. The inimitable of the Costanza shade is articulated into many variables in terms of dimensions and typologies to provide suitable answers to all lighting requirements. The rod-based sensorial dimmer also allows for regulating the light intensity and to create customized lighting atmospheres.

Il classico dei classici Luceplan. La lampada-icona che, rivisitando le tradizionali forme dell'abat-jour, è riuscita a tradurle in una forma contemporanea, capace di portare il calore dell'illuminazione domestica anche negli interni contract. La bellezza inimitabile del paralume di Costanza è declinata infatti in tante varianti di dimensione e tipologia per tutte le esigenze di illuminazione. Il dimmer sensoriale ad astina permette inoltre di regolare l'intensità luminosa creando atmosfere di luce personalizzate.





Aller, Copenhagen

A reference point for Scandinavian countries, the historical publisher Aller Media of Copenhagen has just celebrated its 135 years in business. Despite its age, Aller Media is a brand that proudly puts itself at the forefront of contemporary taste and that invests in communicating its up-to-date positioning, not only through its portfolio of products but also through its work environments. The elegant building that hosts its offices, with its glass and Norwegian granite façade, was conceived as a temple of newness, creativity and dynamism.

Punto di riferimento per tutti i paesi scandinavi, lo storico editore Aller Media di Copenhagen ha appena festeggiato i 135 anni di attività. Nonostante la longevità, Aller Media è un marchio che da sempre si fa garante della contemporaneità e che investe nel comunicare il suo posizionamento non solo attraverso il suo portfolio di titoli ma anche i suoi ambienti di lavoro. L'elegante edificio che li ospita, con una facciata tutta vetro e granito norvegese, è stato pensato come un tempio del nuovo, della creatività e del dinamismo.

The modernity of Aller Media is not only expressed in style choices but also through the willingness to be a green company. Work stations in the new HQ were designed following the stricter sustainability regulations. Hence the choice of Berenice Led, a lamp that guarantees low consumption as well as an optimized balance between natural and artificial light. A valid contribution to enhancing the quality of life in work environments.



Berenice Led

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto

La modernità di Aller Media non si esprime soltanto in termini stilistici ma anche nella volontà di essere un'azienda ecologica. Le postazioni di lavoro del nuovo quartier generale sono infatti state progettate con la massima attenzione alla sostenibilità. Da qui la scelta di Berenice Led, una lampada che consente consumi ridotti garantendo un equilibrio ottimale tra l'illuminazione naturale e quella artificiale. Un valido contributo per migliorare la qualità degli ambienti di lavoro.



Costanzina
design Paolo Rizzatto

Wonsild and Son, Copenhagen



Miranda
design Paolo Rizzatto

A lamp with a soft, gentle shape, with a blown glass shade and an aluminum body. Like a flowing sign, the structure elegantly integrates the support of the diffuser and the switch button. Articulated in a great variety of typologies – bed-side table, table, floor and ceiling – it is suitable for any environment.

Una lampada dalla forma morbida e gentile, con paralume in vetro soffiato e corpo in alluminio. Come un segno continuo, la struttura integra con eleganza il sostegno del diffusore e il pulsante d'accensione. Declinata in una grande varietà di tipologie – comodino, tavolo, terra e sospensione – è adatta a qualsiasi tipo di interno.

ENJOY THE SILENCE

An innovative sound-proof suspension lamp that brings together technology and elegance and enhances the very nature of the product: silence.

Designed by French architect Odile Decq, Pétale has a subtle and ethereal presence; perhaps because of its organic lines and indeterminate curves, or because of the soft diffused light that filters through a special white textile; but more likely because of its true nature: the lamp hosts a thick sound-proof panel that makes it perfect for large spaces in need of good quality acoustics.

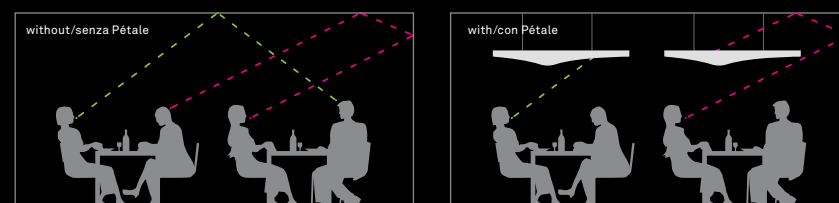
ASCOLTA IL SILENZIO

Un'innovativa lampada da sospensione fonoassorbente che unisce tecnologia ed eleganza, esaltando la vera natura del prodotto: il silenzio.

Progettata dall'architetto francese Odile Decq, la presenza di Pétale è come eterea, grazie alla sua forma organica, alla sua luce diffusa grazie allo speciale telo bianco che la avvolge, ma soprattutto grazie alla sua caratteristica più particolare: la lampada ospita un pannello fonoassorbente che la rende ideale per spazi ampi che necessitano di una qualità acustica elevata.

Pétale

design Odile Decq (ODBC)





Mini Mini

design Habits Studio

A pure form, almost a sketch. Mini Mini is born from the continuity with the power cable, turned into an integral part of the product itself. By using its elastic push, the lamp is kept in balance despite its lack of symmetry. A surprising presence that is at the same time unobtrusive, available also in a LED version.

Una forma pura, quasi un semplice tratto, Mini Mini prende vita dalla continuità formale con il cavo di alimentazione, trasformato in una parte integrante del prodotto. Sfruttandone la spinta elastica, la lampada si mantiene in equilibrio malgrado la sua asimmetria. Una presenza sorprendente e allo stesso tempo non invasiva disponibile anche in versione LED.



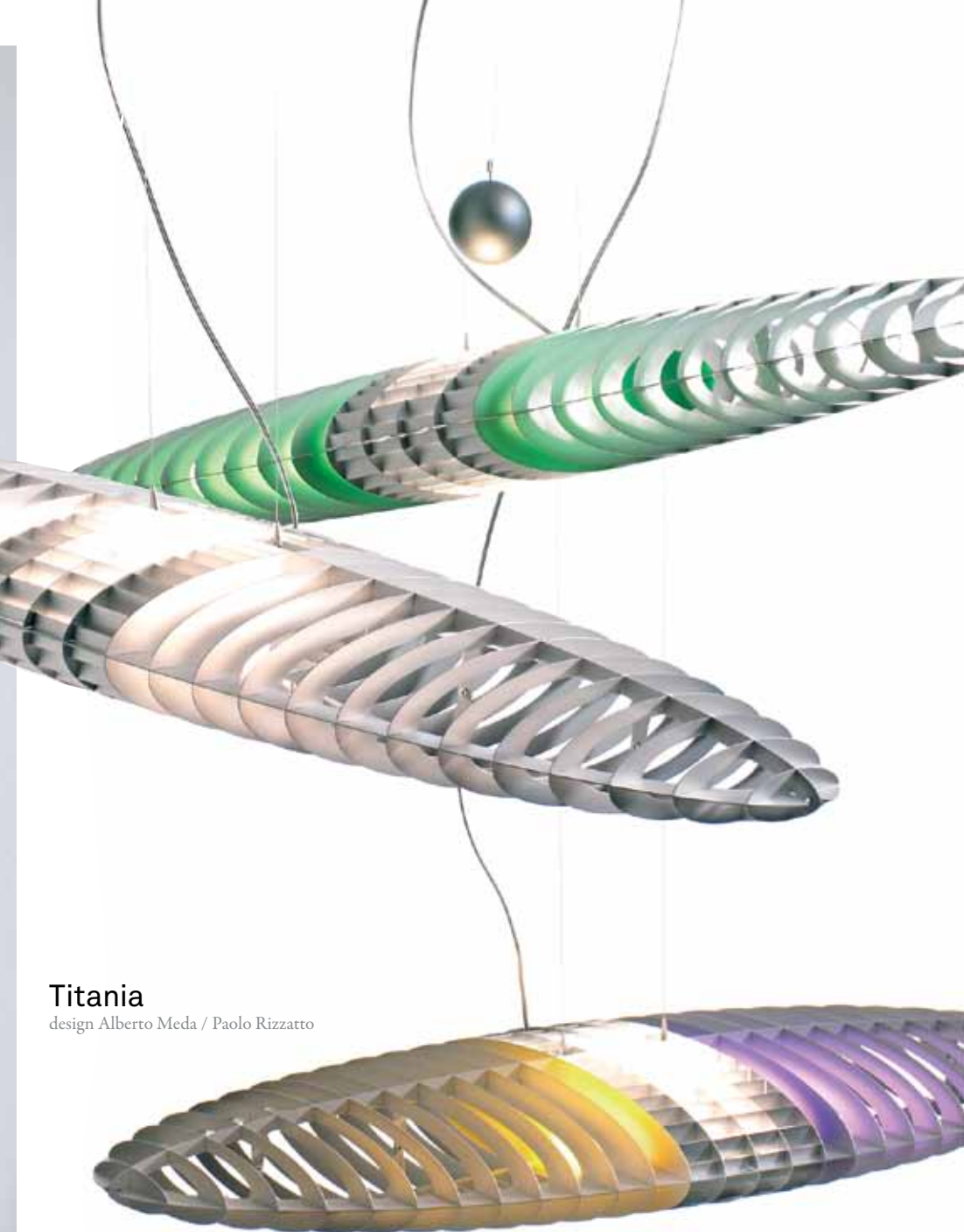


"e01 was conceived as an efficient, styled answer to a practical requirement of lighting designers. As a matter of fact, the lamp allows for multiple configurations, varied in terms of numbers and types of lighting source, that create an immediate dialogue with the pre-existing architecture. Rather than a mere modular system, e01 Square is a composition that allows for personalized projects, like the one developed by Luceplan for the Microsoft Italian headquarters".

"e01 è pensato come una risposta efficiente e di stile a un'esigenza concreta dei lighting designer perché permette molteplici configurazioni, differenti per numero e tipologia di sorgente luminosa, che dialogano con l'architettura preesistente. Non si tratta di un semplice sistema modulare, ma di una composizione che permette progetti personalizzabili, come nel caso del progetto illuminotecnico che Luceplan ha sviluppato per Microsoft".

Jacopo Acciaro, lighting designer

e01 custom made
design Habits Studio



Titania

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto

A suspension lamp with important dimensions, which is nonetheless perceived as a gentle mark, almost like a color and form quotation. An ellipsoid, made up of aluminum lamellae acting as anti dazzling shades. Extra-light and surprising, Titania can be hung anywhere, on any type of ceiling, since it requires no defined light point. A set of inter-changeable color filters allows for a structure customization without an impact on the quality of the white light.

Una lampada a sospensione dalle dimensioni importanti, eppure percepita come un leggero accenno, quasi come una citazione di colore e forma. Un ellissoide, composto di lamelle in alluminio che svolgono il ruolo di schermo anabbagliante. Leggerissima e sorprendente, Titania può essere appesa ovunque e su qualunque tipo di soffitto, senza bisogno di un punto luce definito. Un set di filtri colorati intercambiabili permette di personalizzare la struttura in diverse colori, senza interferire sulla qualità della luce bianca.



General OFFICE LIGHT

Lighting has not always been among the foremost concerns in the development of architectural projects for offices. Indeed, in the past it was treated as a sort of unavoidable addition to an already packaged idea, a presence dictated by pure functional necessity. The world has changed, and today lighting takes on strategic importance in the design of all living areas: choosing the right lighting solutions is now a challenge to be approached seriously and carefully. But even today, aesthetics often gets the upper hand over functional quality. Lighting is a living element in any interior. Depending on the time of day, the season, the choices of people experiencing spaces, light changes environments: it can provide them with warmth or coolness, glamour or a sober touch; it can create a cheerful atmosphere or one conducive to thinking. The design and control of hue and intensity, the positioning of fixtures, the speed of setting of scenarios, the selection of the light spectrum: all these factors are vital ingredients in the definition of a new workspace, and to achieve the correct quantity and quality of light while saving energy and maximizing the quality of the experience. The purpose is, as always, to enhance the quality of daily life by offering functional, highly modular systems, covering all possible typologies (built-in, linear, mounted on the wall or ceiling), enhanced by sober, exquisitely contemporary elegance.

C'era un tempo in cui, nella storia di un progetto, la luce era il fanalino di coda. Quasi un'aggiunta a un'idea già fatta e finita, doverosa in quanto funzionale. Da allora sono stati fatti passi da gigante. L'illuminazione, oggi, è considerata un elemento di importanza strategica nella definizione degli spazi abitativi e la scelta di un corpo illuminante viene fatta con serietà e attenzione. Spesso, però, ancora ponendo maggiore accento sull'estetica e sulla funzionalità. Eppure la luce è l'unico elemento vivo in un interior. A seconda dell'ora del giorno, della stagione, delle scelte ad hoc di chi vive gli spazi lavorativi, essa trasforma gli ambienti: riscaldandoli o raffreddandoli, dando un tocco glamour o di sobrietà, regalando sorrisi o momenti di riflessione. La progettazione e il controllo del colore, dell'intensità, della distribuzione delle fonti, della velocità di accensione e spegnimento, unite alla scelta della qualità dello spettro luminoso è quindi una fase importantissima nella definizione di uno spazio di lavoro. Le soluzioni di Luceplan per gli ambienti contract nascono da rigorosi studi illuminotecnici mirati a garantire alte prestazioni e un controllo degli scenari luminosi personalizzato ad hoc per ogni situazione. Lo scopo, sempre, è quello di migliorare la qualità dell'esperienza quotidiana offrendo sistemi funzionali, altamente modulari, declinati in tutte le possibili tipologie (incasso, a filo, raso muro, a sospensione, a parete) e caratterizzati da un design dall'eleganza discreta e squisitamente contemporanea.

A light that is thoroughly integrated in the surface and that reveals only its output. Adjustable on its round base in cast aluminum alloy, the device features a pointing system, realized by means of a ferrule that draws the lamp's body backwards while at the same time increasing the shading angle of the source. The reduced thickness of the micro-drilled ferrule allows for fixing on plasterboard and for a perfect plastering along walls.

Una luce completamente integrata nella superficie, che rivela solo la sua bocca d'emissione. Orientabile a pianta circolare, realizzato in lega di alluminio pressofuso, l'apparecchio è dotato di un sistema di puntamento, realizzato mediante una ghiera che consente di arretrare il corpo lampada aumentando l'angolo di schermatura della sorgente. La ghiera microforata di spessore ridotto consente il fissaggio al pannello di cartongesso e la perfetta stuccatura raso muro.



e01 zero / e04 ceiling
design Habits Studio



The e04 ceiling version recall the proportions of the e01 recessed fittings. The elegant and simple cylindrical body provide a range of highly performing optics.

Le versioni a soffitto di e04 mantengono le proporzioni dei sistemi ad incasso di e01. L'elegante corpo cilindrico permette l'utilizzo di un'ampia gamma di ottiche e sorgenti luminose.

e07
design Habits Studio

e07 is a free configuration product made of steel conceived to answer the requirements of general office spaces. Thanks to an innovative production technology which combines the parametric design and laser cuttings it is possible to customize e07 in a format ranging from 25 cm to 3 meters, giving the possibility to cluster together direct, adjustable light modules and direct fluorescent ones with no impact on aesthetics and forms.

Personalizzabile su misura su specifico progetto grazie a un'innovativa tecnologia produttiva che combina il disegno parametrico e il taglio laser, e07 è un prodotto a configurazione libera pensato per rispondere alle esigenze dell'illuminazione generale degli spazi di lavoro. Realizzata in acciaio e personalizzabile in un formato variabile tra i 25 cm e i 3 metri, permette la libera aggregazione di moduli a luce diretta orientabile e di moduli a luce fluorescente diretta e indiretta senza che alcuna delle scelte progettuali ne modifichi l'integrità estetica e formale.





Amadeo 59, Milano



Light as a unifying element for architecture. This was the meaning of Luceplan's lighting project for a new office building complex in Milan, designed to provide a suitable answer according to the most contemporary energy saving criteria and quality of life requirements. Luceplan's intervention qualified the hub that connects the two buildings thus creating an attractive and characterizing element for the architecture, turned into a city lantern. A great impact, custom-made design with ad hoc lighting solutions drawing inspiration from the existing structure: lights with a great aesthetic and functional impact that are nonetheless able to harmoniously mix with the building interiors.

La luce come elemento di unità per l'architettura. È stato questo il senso dell'intervento di Luceplan nella realizzazione del progetto illuminotecnico di un nuovo complesso di edifici a Milano, progettato per ospitare molteplici sedi aziendali e per rispondere ai più contemporanei criteri di risparmio energetico e qualità dell'abitare. L'intervento di Luceplan ha caratterizzato la parte Hub che collega i due edifici, creando un elemento di richiamo e riconoscibilità dell'architettura, quasi come una sorta di lanterna nella città. Un progetto custom-made di grande impatto, per il quale sono state utilizzati anche corpi illuminanti progettati ad hoc e ispirati alla forma delle finestre: soluzioni di grande impatto estetico e funzionale ma capaci di fondersi in un tutt'uno armonico con gli interni dell'edificio.

custom made
design Habits Studio



Microsoft, Segrate

A company's work environments provide a lot of information about its essence, its entrepreneurial vision and its desire to invest in better working conditions for its workers. This statement is all the more true and relevant when it is referred to multinationals that base their success on human capital. The new Microsoft headquarters in Milan, starting from their own interiors, tell the story of the great innovation spirit that drives the company. Static desks were replaced with multi-forms and multi-functional work environments, ideal for the creation of meetings zones, areas for mutual exchange and confrontation, enhancing the quality of the work environment.

Gli ambienti di lavoro di un'azienda riflettono il suo modo di essere, la sua visione imprenditoriale, il suo rispetto per i lavoratori. Questa constatazione è tanto più vera e importante quando riferita a multinazionali che basano il proprio successo sul capitale intellettuale del proprio staff. Per questo la nuova sede di Microsoft Italia racconta, a partire dalle scelte fatte per i suoi interni, della grande spinta all'innovazione che da sempre guida l'azienda. Le postazioni personali statiche sono infatti state abbandonate, sostituite da ambienti di lavoro multiformi e multifunzionali, ideali per creare spazi di incontro, scambio, confronto in tutti i momenti, migliorando così la qualità dell'abitare ambiente ufficio.



our values:

open & respectful
integrity & honesty
passion
accountable
big challenger
self critical



Inside the new Microsoft Italia HQ, a particular focus was put on sustainability-driven challenges: from an ecological point of view, surely, but also from a social one. The purpose was the realization of solutions with a very low

environmental impact yet with an extremely high quality in terms of usability and experience: forms, lights and colors that make people feel good in the office, and work well. Costanza was selected as ambient light in its various

typologies while for general office lighting an ad hoc project was developed using the Luceplan architectural line. Table lamps Berenice LED light up desks, thus ensuring maximum energy efficiency.

All'interno della nuova sede di Microsoft Italia, particolare attenzione è stata data alle sfide della sostenibilità: ecologica, da un lato, e sociale, dall'altro. Lo scopo era la realizzazione di soluzioni di bassissimo impatto ambientale

ma elevatissima qualità in termini di usabilità ed esperienza: forme, luci e colori che permettano ai dipendenti di sentirsi bene e quindi di lavorare bene. Per le luci di atmosfera è stata scelta Costanza nelle varie declinazioni, mentre

per l'illuminazione generale è stato realizzato un progetto personalizzato utilizzando gli apparecchi della linea architettonica Luceplan. Le lampade da tavolo Berenice LED illuminano le postazioni di lavoro, garantendo la massima efficienza energetica.



Inga Sempé, designer

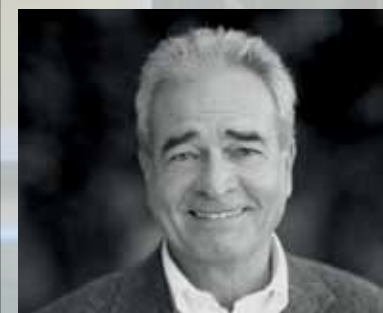
"I wanted to propose a less rational and architectural design, a somewhat unexpected form in the field of appliques. Almost a decorative lamp but with an exquisitely marked function, as it is required from wall-mounted solutions. With its elliptic shape and its savvy balance between materials and colors, with its opaline screen hidden in an aluminum stand, Ecran seems almost suspended in outer space and it diffuses a soft, pure light, like that of the full moon".

"Ho voluto proporre un'applique meno razionale e architettonica di quanto non ci si aspetti da questa tipologia di luci. Quasi una lampada decorativa ma con una funzionalità squisitamente marcata come compete a una luce da parete. Con la sua forma ellittica e il suo sapiente dosaggio tra materiali e colori, con il suo schermo opalino che cela un supporto in alluminio, Ecran sembra quasi sospesa nello spazio e diffonde una luce morbida e pura, come quella della luna piena".

Ecran
design Inga Sempé

Orchestra

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto



Alberto Meda, engineer

"The success of an architectural project in relation to light stems from its capacity to create a unique symphony between the building structures, the living requirements and the lighting sources. Orchestra was thus born in 1995: this is a family of built-in modular elements to be used in hollow walls or in full ones thanks to its reduced depth. A light that merges with architecture".

"La riuscita di un progetto architettonico in relazione alla luce dipende soprattutto dalla capacità di creare una sinfonia unica tra le strutture edilizie, le necessità abitative e le sorgenti luminose. È nata così nel 1995 Orchestra, una famiglia di elementi modulari a incasso, utilizzabili in pareti cave o piene grazie alla loro profondità ridotta. Una luce che si fonde con l'architettura".



"Anywhere, anyway... Any is a versatile wall lamp for indirect lighting, which can be installed anywhere and aimed in any direction thanks to the modular design. The units can function to separate color fields or to connect contrasting finishes, enhancing boiserie, underscoring interior details, sight lines, perspectives".

"Anywhere, anyway... Any è una lampada versatile da parete a luce indiretta, installabile ovunque e orientabile in qualsiasi direzione, in virtù della sua modularità. Any può fungere da elementi di separazione cromatica o di raccordo tra finiture diverse, valorizzando boiserie, sottolineando con la sua presenza dettagli, scorci e prospettive d'interni".

Diego Rossi, architect



Any

design Habits Studio, Format Design Studio



Any stands out for its essential character: a minimal body in painted aluminium, containing the ballast and the fluorescent or Led light sources and a screen in opaline polycarbonate. Available in 5 different sizes in white or brown finish. With its absolutely understated form Any becomes both a luminous and an architectural feature.

La cifra distintiva di Any è l'essenzialità: un corpo minimale in alluminio verniciato, in cui sono alloggiati il ballast e le sorgenti, fluorescenti o LED, e uno schermo in policarbonato opalino. Disponibile in 5 varianti dimensionali e con finitura bianca o marrone. Any rappresenta nella sua assoluta sobrietà formale un segno luminoso e architettonico al tempo stesso.

Common spaces of all kinds of architecture can be enriched by the use of lamps like Strip and Glassglass, which combine luminous efficiency with a high aesthetic impact.

Le zone di passaggio di qualsiasi architettura possono essere valorizzate mediante l'utilizzo di apparecchi come Strip e Glassglass, capaci di garantire una elevata efficienza luminosa e un notevole impatto estetico.

Strip
design Dante Donegani



Glassglass
design Paolo Rizzato



Lounge areas

First impressions count, especially when entering a lounge area.

The reaction is only natural: the initial impact with a space leaves an indelible mark in our mind, immediately setting the tone of our experience of the place. To maximize impact, lighting in public spaces should be based on the same type of design thinking that goes into the creation of domestic environments, requiring designers to know how to work on the 'bigger picture' by using multiple sources, each of which supplies particular aesthetic or functional qualities. Ambient lighting is ideal to eliminate shadow zones and smooth surfaces; it also provides a very relaxing feel. Directional lighting, especially when mounted on the wall, can underline architectural details or decorations. Table lamps help in the creation of small areas set aside for particular tasks.

Thanks to the wide range of products in its catalogue, Luceplan can offer architects and designers a great variety of solutions for lounge spaces. Luceplan products are sophisticated and at the same time highly practical; above all, they are versatile, to bring the warmth and intimacy of domestic interiors into busy contract spaces.

La prima impressione, quando si entra in una zona lounge, è quella che conta. Il primo impatto con uno spazio lascia infatti una memoria indelebile nel nostro immaginario poiché imposta, partendo da una tabula rasa, la qualità dell'esperienza che ci accingiamo a vivere. L'illuminazione degli ambienti lounge pubblici ha quindi molto in comune con quella degli spazi residenziali privati e prevede, da parte del progettista, la capacità di pensare in senso allargato, utilizzando svariate sorgenti anche diverse tra loro per qualità estetiche e tecniche. La luce d'ambiente è perfetta per eliminare le ombre e appiattire le superfici e ha un immediato effetto rilassante. Quella direzionale, invece, specie se a muro, può aiutare a sottolineare alcuni dettagli architettonici o decori, mentre le lampade da tavolo sono perfette per creare delle mini-zone da dedicare ad attività quali la lettura. Grazie al suo ampio catalogo, caratterizzato da un'innata capacità di spaziare senza soluzione di continuità dal residenziale al pubblico, Luceplan è in grado di aiutare architetti e designer nella progettazione di spazi lounge: il suo è un pensiero che colto ma allo stesso tempo pratico, tecnologicamente avanzato ma anche ancorato a una solida tradizione di industrial design; e soprattutto trasversale, capace cioè di portare il calore e l'intimità degli interior domestici anche nel più trafficato degli spazi contract.



Lola
design Alberto Meda / Paolo Rizzatto

"Carrara, like the most beautiful marble in the world. I thought this would be a suitable name for an expanded polyurethane lamp which is like a unique block, ideal to provide a pleasing, indirect ambient light. I thought about it as an important, yet discreet presence: sculptural, surely, but with no pointless decors".

"Carrara, come il marmo più bello del mondo. Mi è parso il nome adatto per questa lampada in poliuretano espanso che di fatto è un blocco unico, ideale per regalare una luce d'ambiente piacevole e indiretta. L'ho pensata come una presenza importante ma non invadente: scultorea, certo, ma senza virtuosismi gratuiti".

Alfredo Häberli, designer



Carrara
design Alfredo Häberli



Grande Costanza

design Paolo Rizzato

The natural completion of a family of lamps that left an indelible footprint in the universe of lighting design. A maxi format for bigger environments.

Il naturale completamento di una famiglia di lampade che ha lasciato un'impronta nel mondo della progettazione della luce. Un formato maxi per gli spazi più ampi.



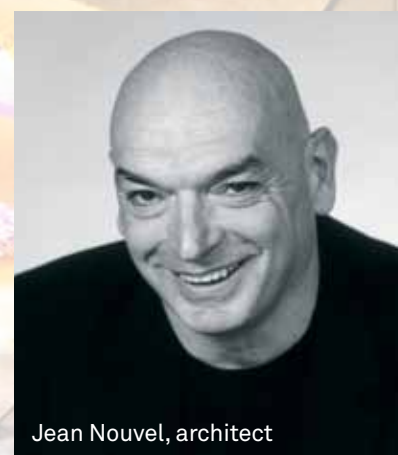
Sofitel, Wien

"One is greatly tempted, when working in Wien, by the idea of re-inventing and interpreting the elegance that pervades the whole city – without actually denying it". This is exactly what the celebrated French architect Jean Nouvel was able to do with the Sofitel Hotel in the Austrian capital, opened in 2010. An almost 80 meters tall structure that looks down on the whole city center and on the Danube,

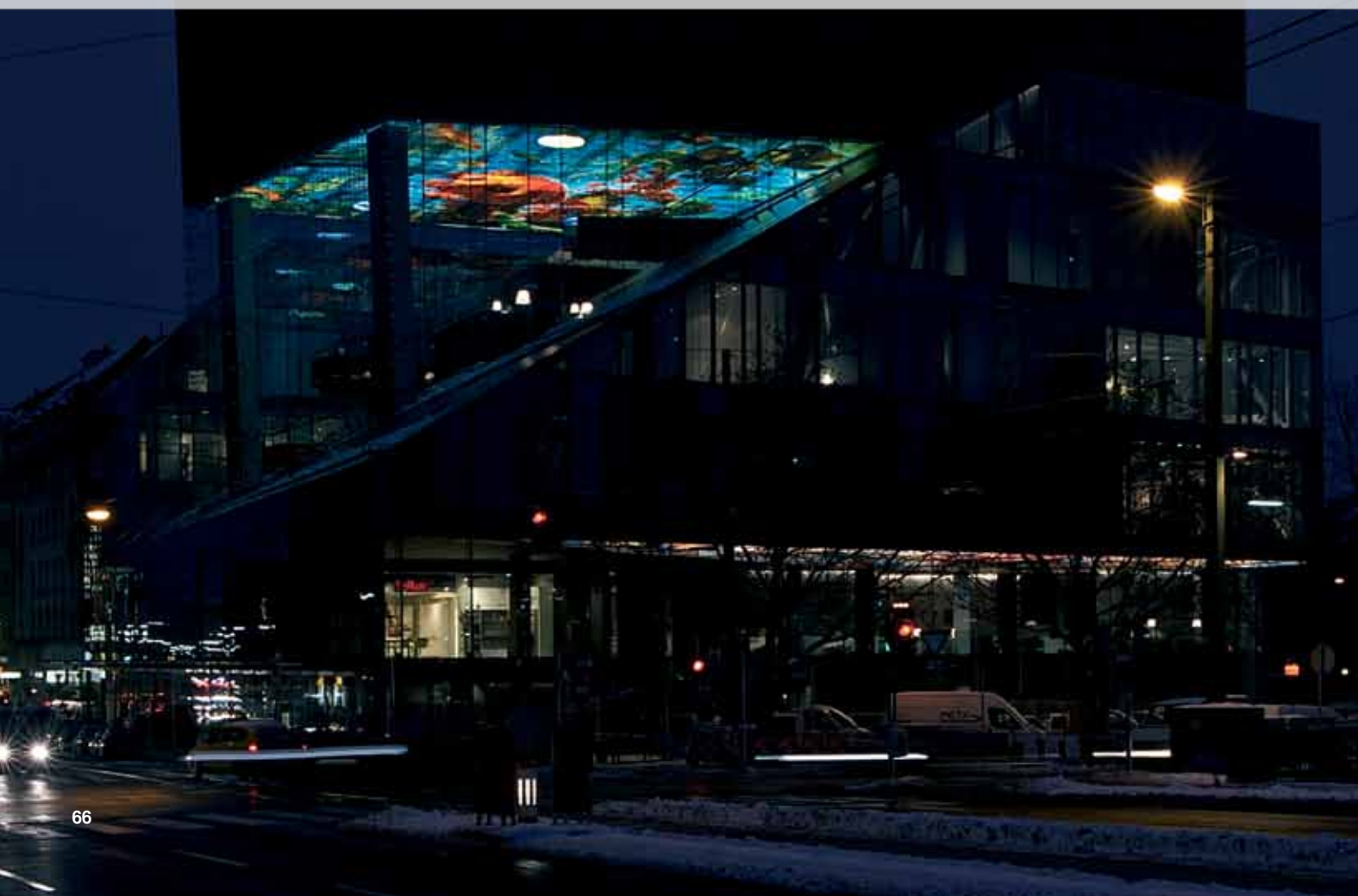
horizontally cut by lively colorful floors. "I wanted an abstract building, monochrome in its vertical standing but qualified on the horizon by touches of color and light".

"Grande è la tentazione, a Vienna, di inventare e trasformare, l'eleganza che domina incontrastata la città – senza mai negarla". Ed è proprio questo che il grande architetto

francese Jean Nouvel è riuscito a fare al Hotel Sofitel della capitale austriaca, inaugurato nel 2010. Una struttura di quasi 80 metri che domina il centro della città e il Danubio, tagliata in orizzontale da vivaci piani colorati. "Volevo un edificio astratto, monocromatico nella sua verticalità ma caratterizzato nella linea dell'orizzonte da spruzzi di colore e luce".



Jean Nouvel, architect





From intimate to high passage environments, Jean Nouvel leveraged on Luceplan's expertise for the design of the lighting project: hence Costanza was selected, in all its typologies, for all the wide variety of spaces in Sofitel.

Per tutti gli ambienti, da quelli intimi e raccolti delle stanze fino a quelli a più alta frequentazione e visibilità, Jean Nouvel si è affidato al knowhow di Luceplan per l'illuminazione: ecco quindi Costanza, nelle sue più svariate tipologie, fare capolino in tutti i meravigliosi spazi del Sofitel.



Hope

Francisco Gomez Paz / Paolo Rizzatto

Super-light and decomposable, Hope proposes the same magic that normally comes from traditional chandeliers and also interprets it through sophisticated technologies and contemporary materials. A series of ultra light lenses multiplies the light of the source and creates glittering light and shades without ever being invading. Perfect for representative environments.

Leggerissima e scomponibile, Hope ripropone la magia dei lampadari della tradizione, interpretandola con sofisticate tecnologie e materiali contemporanei. Una serie di sottilissime lenti moltiplica la luce della sorgente luminosa, regalando scintillii e giochi di luce e ombre senza essere invadente anche negli ambienti di rappresentanza.



PUBLIC SPACES

From the world's leading museums (the Musée d'Orsay or the Quai Branly in Paris, or the MACRO in Rome) and foundations (Cartier), to the trendiest hotels (Hotel Moschino in Milan or the Tomtom Suites in Istanbul). From the most hectic city room in the world (that of the New York Times, designed by Renzo Piano) to the quiet of libraries (at Cardiff University, Tama University in Tokyo, or the Bibliothèque Royale in Brussels). In pace-setting stores (Eton in New York, the Alviero Martini boutique in Milan), shopping malls, yachts, restaurants...

Luceplan has accumulated over three decades of experience in the contract sector, on all fronts, through the creation of solutions of extremely high quality all over the world. On the one hand, the company is able to offer a truly universal language, thanks to the quality of its timeless, discreet, elegant products. On the other, its design, technical and networking know-how, together with flexible production, make Luceplan the ideal partner to support architects, lighting and interior designers all over the world in the development of tailor-made lighting solutions.

Dai musei più visitati (come il Musée d'Orsay e il Quai Branly a Parigi e il Macro di Roma) alle fondazioni (Cartier) e agli alberghi più glamour (come l'hotel Moschino di Milano o le Tom Tom Suites a Istanbul). Dalla redazione più frenetica del mondo (quella del New York Times, progettata da Renzo Piano), al silenzio delle biblioteche (dell'Università di Cardiff, della Tama University a Tokyo o la Royale a Bruxelles). E ancora negozi super chic (dall'Eton Store a New York allo showroom di Alviero Martini a Milano) e centri commerciali, yacht, ristoranti...

L'expertise più che trentennale di Luceplan nel settore del contract si è sviluppata su tutti i fronti, realizzando progetti di altissima qualità in tutto il mondo. Un'ulteriore prova di come l'azienda sia riuscita a creare da un lato un linguaggio davvero universale, espresso attraverso la qualità di un design elegante, discreto e senza tempo. E dall'altro della sua competenza – progettuale, tecnica e anche relazionale – che, unita alla flessibilità produttiva, la rende in grado di trasformarsi in partner di fiducia per architetti, lighting e interior designer di tutto il mondo nella definizione di soluzioni illuminotecniche tailor-made.



A series of one-dimension lighting bodies, designed to host various typologies of lamps. A versatile, practical solution that represents a natural continuum with the build-in program and that proposes two types of lights: a focused and a more diffused one.

Una serie di corpi illuminanti di un'unica dimensione, progettata per ospitare diverse tipologie di lampade. Una soluzione versatile e pratica, che rappresenta un continuum naturale del sistema di incassi e che propone due tipologie di luce, puntuale o diffusa.



e11
design Habits Studio / Voltaire Design



Plissé
design Inga Sempé

60 cm



A suspension lamp that can be regulated in length. Inspired from textile knowhow, Inga Sempé has designed a lamp whose shade consists in a sophisticated, accordion-shaped, pleating work: for widening it, one simply needs to pull it by hand.



Una lampada da sospensione regolabile in ampiezza. Ispirandosi alle tecniche di lavorazione dei tessuti, Inga Sempé ha progettato una lampada il cui paralume è realizzato con una sofisticata plissettatura a fisarmonica: basta tirarla per estenderla e raddoppiarne il fascio luminoso con un semplice gesto.



160 cm



Hope

Francisco Gomez Paz / Paolo Rizzatto



A contemporary congress center, located in the heart of a new hotel complex in Copenhagen, very near the Tivoli gardens. It's the Tivoli Congress Center; 70,000 square meters of rooms and an auditorium that can host up to 4,000 people. The architect Kim Utzon and Interior Gruppen chose Luceplan for the lighting design: a whole range of Hope lamps with a diameter varying from 110 to 200 cm. To provide the empty, minimalistic space, with an emotional touch made of lighting effect.

Un centro congressi all'avanguardia, collocato nel cuore di una nuova struttura alberghiera a Copenhagen, a due passi dai giardini di Tivoli, in pieno centro storico. È il Tivoli Congress Center: 70.000 metri quadri di sale e auditorium, capace di ospitare fino a 4.000 persone. Per illuminarlo, l'architetto Kim Utzon e Interior Gruppen hanno scelto una moltitudine di sospensioni Hope, di diametro variabile tra i 110 e i 200 cm. Per dare allo spazio, vuoto e minimale, un tocco emozionante fatto di giochi di luce.

Tivoli Congress Center, Copenhagen





Archetype

design Goodmorning Technology

TURN ON THE LED

Simple and functional minimalism: Archetype suspension lamp draws inspiration from the Scandinavian design tradition. The classical silhouette – the archetype – actually conceals a revolutionary concept: between the outer aluminium body and the inner diffuser in transparent polycarbonate, there is a built-in LED and a traditional E27 socket, which allows the device to be mounted onto any lamp holder.

ACCENDI IL LED

Semplicità e funzionalità: la lampada a sospensione Archetype trae ispirazione dal design scandinavo. La sua silhouette classica, da “archetipo” appunto, cela in realtà un concetto rivoluzionario: tra il corpo esterno in alluminio e il diffusore interno in policarbonato trasparente, sono integrati una fonte LED e un tradizionale attacco E27, che consente di avvitare l'apparecchio a un qualsiasi portalampada.



We always work with sustainability guidelines in mind and we always question whether a product makes sense to produce. This is why the match with Luceplan was perfect. Together we have designed and built a lamp which literally is meaningful for the user and for the society as a whole. In fact, Archetype is LED powered with 80% energy saving and fits into any environment.

La sostenibilità è al centro di ogni nostro progetto. Cerchiamo sempre di sviluppare oggetti che abbia senso produrre. Per queste ragioni siamo entrati immediatamente in sintonia con Luceplan. Insieme abbiamo progettato e prodotto una lampada che è utile per il consumatore e per l'intera società. Infatti, Archetype utilizza una sorgente LED che riduce i consumi dell'80% e si adatta a qualsiasi tipo di ambiente.

Goodmorning Technology

Costanzina

design Paolo Rizzatto

The Fine Arts library, designed by Toyo Ito, is located in the outskirts of Tokyo and it is extended throughout a large hilly garden. The arched structure of the building creates a feeling of participation with the surrounding nature and it marks a spatial continuity with the inner environments. Costanza lamps, in the ceiling and table versions, light up the libraries and the desks of the reading areas. Their light shapes and the diffused lighting they proposed is a perfect match with the natural light that floods freely within these spaces.

La biblioteca per le Arti, progettata da Toyo Ito, si trova nella periferia di Tokyo e si distende su un grande giardino collinare. La struttura ad archi dell'edificio crea una sensazione di partecipazione alla natura circostante e segna una continuità spaziale con gli ambienti interni. La lampade Costanza, nella versione a sospensione e da tavolo, illuminano le librerie e le scrivanie delle sale dedicate alla lettura. La loro figura leggera e l'illuminazione diffusa si combinano perfettamente con la luce naturale che abbonda in questi spazi.



Toyo Ito, architect



MACRO Museo d'Arte Contemporanea, Roma



A place with a soul, named Art. For French architect Odile Decq, the redesign of the former Peroni Beer plant, today HQ of the new Contemporary Art Museum in Rome MACRO, was a way to re-think her relationship with creativity. Decq has conceived an architecture that is thoroughly focused on the relationship between container and contents and, as a consequence, between natural and artificial light. Natural lighting is diffused throughout all museum areas and plays a key role in unveiling its forms, walkways and exhibition

areas. In the definition and in the realization of the lighting project, Odile Decq leveraged on Luceplan's expertise and designed with them two ad hoc systems: Javelot Macro and Ma Lampe.

Un luogo con un'anima. Che si chiama Arte. Per l'architetto francese Odile Decq, il progetto di ristrutturazione degli ex stabilimenti della birreria Peroni, oggi sede del nuovo Museo di Arte Contemporanea di Roma MACRO, è stato un modo per ripensare al suo rapporto con

la creatività. Decq ha concepito un'architettura che si concentra sul rapporto tra contenitore e contenuto e, di conseguenza, tra luce naturale e artificiale. La luce naturale entra diffusamente in tutte le zone del museo e gioca un ruolo fondamentale nello svelarne le forme, i camminamenti, le esposizioni. Nella realizzazione del progetto illuminotecnico, Odile Decq si è servita dell'expertise Luceplan, progettando due sistemi di illuminazione ad hoc: Javelot Macro e Ma Lampe.

"At the MACRO I have created several diversified walkways in order to allow the public to freely get to know the pieces of art. With Luceplan I have specifically designed some lighting systems that reflect the double soul of the museum and of art itself: to shock, to make people dream, to bring them far away from where they normally are. Hence I also designed Javelot Macro and Ma Lampe: lamps that bring magic and surprise to both interiors and outdoors".

"Al MACRO ho creato percorsi molteplici e diversificati per permettere al pubblico di avvicinarsi liberamente alla scoperta delle opere d'arte. Ho progettato appositamente con Luceplan dei corpi illuminanti che riflettono la doppia anima del museo e del ruolo dell'arte: stupire, far sognare, portare altrove. Ed ecco Javelot Macro e Ma Lampe, lampade che regalano negli spazi d'interni ed esterni un'atmosfera magica, eterea, sorprendente.aluminium units".



Odile Decq, architect



Pod Lens - Inspired by natural forms like those of flower buds provides a pleasant intense light for both indoor and outdoor use.

Pod Lens - Ispirato alla forma dei boccioli dei fiori diffonde una gradevole luce intensa sia negli spazi esterni che interni.

Pod Lens
design Ross Lovegrove



As flying luminous disks with high visual impact, the e05 Zeno lamps offer different lighting effects with reflectors for both diffused and focused lighting.

Come dischi volanti luminosi dal forte impatto visivo, le lampade e05 Zeno offrono effetti luminosi a luce diffusa e direzionata.

e05 Zeno
design Diego Rossi / Raffaele Tedesco



"Conceived as a garden lamp Sky works with solar energy photovoltaic cells but it is also available with low energy consumption sources for indoor use. A quality that, together with its formal elegance, makes Sky also suitable for interiors, following a dialogue-enriched approach between in and outdoor that has always been one of Luceplan's main characteristics".

"Nata come lampada da giardino, Sky funziona con celle fotovoltaiche a energia solare ma è anche disponibile in versioni con sorgenti a basso consumo energetico. Una caratteristica che, insieme all'eleganza formale, la rende adatta anche per un uso interno, secondo un approccio di dialogo tra in e outdoor caratteristico dell'offerta di Luceplan".

Vittorio Libertucci,
Luceplan R&D manager

Sky
design Alfredo Häberli



Mediapason TV Network, Milano



The effect that Hope gives to an interior is the same that once was provided by chandeliers: outstanding lights and shades effects for almost magical atmospheres. Contrary to old chandeliers, though, Hope is a super-light, ethereal, flexible suspension lamp and it uses contemporary materials to such an extent that it can be hung anywhere, regardless the presence of a light point. Grandeur effect is guaranteed. Compasso d'Oro 2011.

Hope
Francisco Gomez Paz / Paolo Rizzatto



L'effetto che dà Hope in un interno è quello che da sempre offrono i chandelier tradizionali: mirabolanti giochi di luci e ombre capaci di creare atmosfere magiche. Contrariamente ai vecchi lampadari, però, Hope è una sospensione leggerissima, eterea, flessibile grazie all' utilizzo di materiali contemporanei. A tal punto da poter essere appesa ovunque, con effetto grandeur garantito. Compasso d'Oro 2011.



A small, great revolution. Simple, almost elementary in its forms yet always elegant, Metropoli was the first lamp to provide new dignity to appliqué - for years considered lamps of little technical or formal interest. It features interchangeable optics in the cast aluminum body and a glass or polycarbonate diffuser with an IP65 protection kit: Metropoli can thus be positioned also in wet environments. Compasso d'Oro 1994.

Una piccola, grande rivoluzione. Semplice, quasi elementare nelle forme eppure impeccabilmente elegante, Metropoli è stata la prima lampada a dare dignità alla plafoniera, per anni considerata oggetto di scarso interesse tecnico e formale. Ha ottiche intercambiabili nel corpo in alluminio pressofuso e un diffusore in vetro o polycarbonato con un kit di protezione IP 65 che permette di installare la lampada anche in ambienti umidi. Compasso d'Oro 1994.

Metropoli

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto / Riccardo Sarfatti

IP65
For both indoor and outdoor use



IP65
Per uso esterno ed interno

Paustian store, Copenhagen

Lightdisc

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto



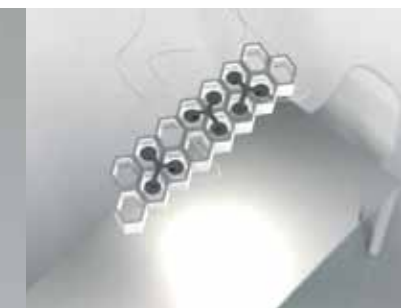
A soft and uniform perception of light. A plastic luminous disc in polycarbonate which follows the shape of circular fluorescent lamps. The minimal depth of the body, allows the lamp to be fitted imperceptibly on the surface of the ceiling or wall without being obtrusive. Adaptable for outdoor use

Una percezione della luce morbida e uniforme. Un disco luminoso realizzato in polycarbonato che asseconda la forma circolare e sottile delle lampadine fluorescente circolare. Lo spessore, estremamente ridotto, consente all'apparecchio di confondersi lungo la superficie delle pareti senza essere invadente. Adatta anche per esterni.

coming soon

These products will be freed
"into the wild" very soon, in a
Luceplan point of sale near you.

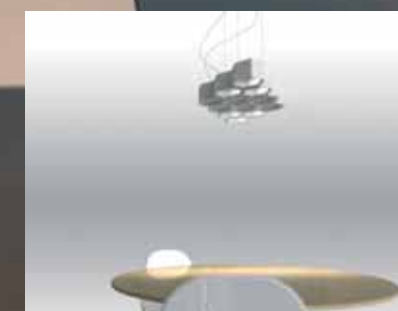
Questi prodotti saranno lanciati
"into the wild" molto presto, nel punto
vendita Luceplan più vicino a voi.



Honeycomb
design Habits Studio

Like the cells of a beehive, the hexagonal modules of Honeycomb are joined freely into a suspension lamp with a captivating organic symmetry. The hexagons, connected by clips, give life to a self-supporting structure capable of housing energy-saving LED and halogen light sources.

Come le celle di un alveare, i moduli esagonali di Honeycomb si aggregano liberamente in una lampada a sospensione dall'affascinante simmetria organica. Gli esagoni, agganciati tra loro da piccole forcelle, danno vita a una struttura autoportante in grado di alloggiare sorgenti LED e alogene energy saver.





Synapse

design Francisco Gomez Paz

"Synapse is a new typology of product that stands right in the boundary between an object and architecture. It is based on one intelligent module which repeated and arranged in endless combinations, creates illuminated room dividers, ceiling or wall lamps".

"Synapse è una nuova tipologia di prodotto a metà fra oggetto e architettura. Si basa su un modulo intelligente che ripetuto e aggregato in configurazioni infinite dà origine a divisori spaziali, controsoffitti o sospensioni luminosi".

Francisco Gomez Paz, designer



The Synapse system is a single smart module, made of polycarbonate and equipped with LED technology that connects with other modules into every possible configuration and size: Synapse is a lamp, a space divider, a flexible wall and a luminous false-ceiling. A single power supply feeds the entire system, as each of the smart modules transmit electricity to the others through a simple patented mechanical connection. Synapse is an innovative and versatile product, designed to be mounted again and again into new configurations.

Il sistema Synapse è costituito da un unico modulo intelligente in polycarbonato dotato di tecnologia LED, che si collega con altri moduli in molteplici configurazioni e dimensioni. Synapse è una lampada, un divisorio, un muro flessibile e un controsoffitto luminoso. Un singolo cavo elettrico alimenta l'intero sistema, poiché ciascuno dei moduli trasmette l'energia elettrica agli altri elementi mediante un semplice collegamento meccanico brevettato. Synapse è un prodotto innovativo e versatile, progettato per essere montato più volte in nuove configurazioni.

Otto Watt

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto



Characteristics of Otto Watt are a perfect balance between rigor functionality, mastering of technology and a subtle, sober treatment of surfaces. Entirely made of aluminium, the lamp features a singular head born out of the intelligent use of the material to dissipate the heat of the light source. The LED has the singular ability of offering the possibility to change the temperature of the light, from a warmer white tonality to a brighter clear one.



La caratteristica principale di Otto Watt è un perfetto equilibrio tra un rigore funzionale, una ricerca tecnologica e un corpo sottile di concisa eleganza. Interamente realizzata in alluminio, la lampada presenta una testa singolare, progettata per dissipare in maniera intelligente il calore della sorgente luminosa. La sorgente LED permette di variare a piacere la temperatura di colore della luce, da un bianco caldo ad un tono più brillante.

awards and acknowledgments

1981 XII Compasso d'Oro ADI Milano D7 prize 	1987 XIV Compasso d'Oro ADI Milano Berenice selection	1987 XIV Compasso d'Oro ADI Milano JACK selection	1988 Concours de la Création Artistique SIL / Paris costanza lampe d'Argent	1988 Forum Design COSMIT / Milano LOLA prize
1989 XV Compasso d'Oro ADI Milano LOLA prize 	1990 Concours de la Création Artistique SIL / Paris TITANIA special mention	1991 XVI Compasso d'Oro ADI Milano TITANIA selection	1992 Design Plus Ambiente Frankfurt TITANIA special prize	1992 Forum Design COSMIT / Milano BAP SYSTEM prize
1992 Lighting Fair New York BAP SYSTEM prize	1994 European Community Design Prize / Amsterdam LUCEPLAN SPA prize	1994 XVII Compasso d'Oro ADI Milano METROPOLI prize 	1999 Good Design Chicago BLOW, POD LENS, FORTEBRACCIO, SOLAR BUD prize	2000 Good Design Chicago GLASSGLASS prize
2001 XIX Compasso d'Oro ADI Milano FORTEBRACCIO, STAR.LED, POD LENS, AGARICON selection	2002 Design - Plus Frankfurt SOLAR BUD, ZENO prize	2004 Dutch Design Award Amsterdam aircon prize	2004 XX Compasso d'Oro ADI Milano LIGHTDISC, ZENO selection	2005 Premio Innovazione Legambiente / Milano MIX selection
2006 Mediastars Advertising Competition / Milano LUCEPLAN SPA architectural identity 1st prize	2006 Design - Plus Frankfurt MIX, SUPERGIÙ prize	2006 Lights of the Future Frankfurt MIX prize	2007 Good Design Chicago MIX, MIRANDA, MIRANDOLINA prize	2008 Lights of the Future Frankfurt SKY prize
2008 Design - Plus Frankfurt PLISSÉ prize	2008 Red dot Design Award Essen SKY honorable mention	2008 XXI Compasso d'Oro ADI Milano MIX prize 	2009 Wallpaper Award SKY best outdoor light	COSTANZINA, ON OFF, MIX are part of the permanent Architecture and Design collection of the Museum of Modern Art of New York
2010 Red dot Design Award Essen HOPE prize	2010 Good Design Chicago HOPE prize	2011 Premio dei Premi Min. per la Pubblica Amn. e per l'Innovazione / Rome HOPE prize	2011 XXII Compasso d'Oro ADI Milano SKY selection	2011 XXII Compasso d'Oro ADI Milano HOPE prize 

az index

ANY	56
ARCHETYPE	80
BAP LED	16, 18
BERENICE	6
BERENICE LED	8
CARRARA	63
COSTANZA	24, 67, 68, 72, 82
COSTANZINA	25, 27, 28
e01	36, 42, 50
e04	42
e05 ZENO	40, 89
e07	44
e10	49
e11	74
ECRAN	52
FORTEBRACCIO	10, 11, 12
FORTEBRACCIO LED	14
GLASSGLASS	59
GRANDE COSTANZA	64
HONEYCOMB	97
HOPE	22, 70, 78, 92
JAVELOT	84, 86
LADY COSTANZA	60
LIGHTDISC	95
LOLA	62
METROPOLI	94
MINI MINI	34
MIRANDA	30
MIRANDOLINA	30
MIX	20
ORCHESTRA	54
OTTO WATT	100
PETALE	32
PLISSE	76
POD LENS	88
SKY	90, 91
STRIP	58
SYNAPSE	98
TITANIA	38

Luceplan si riserva il diritto di apportare ai propri modelli qualsiasi modifica senza nessun preavviso.

Luceplan reserved the right to introduce any changes to its own models without prior notice.

credits

© 2011 by Luceplan spa, Milano.
All rights reserved

Project Coordination
Signe Byrdal Terenzi

Graphic Design
Antonio Zorzi
Alessandro Benini

Photos
Gaston Bergeret p. 67
Federico Brunetti p. 58
Santi Caleca p. 52, 53, 63, 70, 71, 76, 94
Egon Gade p. 4, 9, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 22, 26, 27, 28, 29, 33, 34, 35, 38, 45, 57, 60, 78, 79, 81, 92, 93, 95, 100, 101
Jens Hauspurg p. 19
Ishiguro Photographic Institute p. 82, 83
Mikkel Mortensen p. 6
Neri Oddo p. 36, 37, 48, 49, 50, 51, 64, 65
Andrew Phelps p. 67, 68, 69
Philippe Rualt / Ateliers Jean Nouvel p. 66
Ivan Sarfatti p. 11, 30, 31, 43, 46, 47, 59, 62, 72, 74, 75, 84, 85, 86, 87, 88, 91
Filip Šlapal p. 89
Leo Torri p. 10, 25, 40, 90

Special Thanks
Årstiderne Arkitekter
Paola Balordi
Controluce
Yasmin Edgecombe
Carlo Ferrante
Rosi Guadagno
Fritz Hansen
Montana

Printed in Italy
ELPO Edizioni, Como
October 2011





LUCEPLAN HEADQUARTER

Via E.T. Moneta 40
20161 Milano
T +39 02 66 242 1
F +39 02 66 203 400
N. verde 800 800 169
info@luceplan.com

LUCEPLAN BELGIUM

Modular Lighting Instruments
Armoedestraat 71
8800 Roeselare
T +32 (0) 51 26 56 56
F +32 (0) 51 22 80 04
welcome@supermodular.com

LUCEPLAN FRANCE

225 Rue du Faubourg
Saint-Honoré
75008 Paris
T +33 1 44 83 92 87
F +33 1 44 83 92 88
luceplan_fr@luceplan.com

LUCEPLAN GERMANY

Prenzlauer Allee 39
D-10405 Berlin
T +49 30 44 33 84 0
F +49 30 44 33 84 22
luceplan_de@luceplan.com

LUCEPLAN NETHERLANDS

Modular Lighting Nederland
Bouwerij 54
1185 XX Amstelveen
T +31 (0) 20 347 30 47
F +31 (0) 20 347 30 48
info@modular.nl

LUCEPLAN RUSSIA

Modular Lighting Instruments
(Representation)
Mr. Rudy Van Hoof
Moscow
T +7 919 991 30 73
rudy.vanhoof@supermodular.com

LUCEPLAN SCANDINAVIA

Klubiensvej 22
Pakhus 48 - Frihavnen
DK 2100 Copenhagen
T +45 36 13 21 00
F +45 36 13 21 01
infodk@luceplan.com

LUCEPLAN USA

600 Meadows Parkway
Suite 265
Secaucus, NJ 07094
T +1 201 558 1800
F +1 201 558 1802
infous@luceplan.com

LUCEPLAN STORES

MILANO

Corso Monforte 7
20122 Milano
T+39 02 76 015 760
F +39 02 78 4062
luceplanstore@luceplan.com

NEW YORK

49 Greene Street
NY 10013 New York
Tel. +1 212 966 1399
Fax +1 212 966 1799
storeus@luceplan.com

PARIS

225 Rue du Faubourg
Saint-Honoré
75008 Paris
T +33 1 44 83 92 87
F +33 1 44 83 92 88
luceplan_fr@luceplan.com

www.luceplan.com
www.insightmag.it



1PC000048



8 033433 847753